
RAMBAUD DE VAQUEIRAS.

I.

S[·]AVIS e folhs, humils et orgulhos,
Cobes et larcx e volpils et arditz
Sui, quan s'eschai, e jauzens e marritz,
E sai esser plazens et enoios,
E vils e cars e vilas e cortes,
Avols e pros, e conosc mals e bes,
Et ai de totz bos ayps cor e saber,
E s'en re faill, fatz o per non poder.

En totz afars sui savis e ginhos,
Mas mi dons am tan qu'en sui enfolhitz,
E'l sui humils on piegz mi fai e m ditz,
E n'ai erguelh, quar es tan belha e pros,
E sui cobes qu'ab son belh cors jagues
Tan que plus larcx en suy e mielhs apres,
E sui volpils, quar no l'aus enquerer,
E trop arditz, quar tan ric joy esper.

Belha domna, tal gaug mi ven de vos
Que marritz sui, quar no vos sui aizitz;
Qu'ieu sui per vos als pros tant abelhitz,
Qu'enuian s'en li malvat enuios;

Be m tenrai vil s'ab vos no m val merces,
Qu'ieu m tenh tan car per vos en totas res
Que per vilan m'en fatz als croys tener,
E per cortes als pros tan sai valer.

D'amor ditz mal en mas autras chansos,
Per mal que m fetz la belha enganairitz;
Mas vos, domna, ab totz bos ayys complitz
Mi faitz tan be qu'esmenda m'es e dos;
Qu'amors e vos m'avetz tal re promes
Que val cent dos qu'otra domna m fezes;
Tan valetz mais, per qu'ie us vuelh plus aver,
E us tem perdre, e us vuelh mais conquerer.

Jois e jovens et avinens faissos,
Domna, e'l gens cors d'ensenhamens noyritz
Vos an pretz dat qu'es pels melhors chاوزitz;
E per ma fe, si m'aventura fos
Qu'ieu ni m'amors ni mos chans vos plagues,
Lo mielhs del pretz auria en vos conqués,
E de beutat, o puesc ben dir en ver,
Que per auzir o sai e per vezer.

Belhs Cavaliers, chاوزimens ni merces,
E fin'amors, e sobrebona fes,
Qu'ie us tenc e us port, mi deuria valer
Endreg d'amor, qu'autre joy non esper.

NA Beatritz, vostre belh cors cortes,
E las beutatz, e'l fin pretz qu'en vos es,

Fai gent mon chant sobr' els melhors valer,
Quar es dauratz del vostre ric pretz ver.

II.

ERA m requier sa costum' e son us
Amors, per cui planh e sospir e velh,
Qu' a la gensor del mon ai quis cosselh,
E ditz qu' ieu am tan aut cum puesc en sus
La melhor domna, e m met en sa fiança;
Qu' onors e pros e pretz m' er, e non dans;
E quar ilh es del mon la plus prezans,
Ai mes en lieys mon cor e m' esperansa.

Anc non amet tant aut cum ieu negus,
Ni tan pros domna, e quar no i truep parelh,
M' enten en lieys, e l' am al sieu cosselh
Mais que Tysbe non amet Piramus?
Quar jois e pretz sobre totas l' enansa,
Qu' ilh es als pros plazens et acoindans,
Et als avols es d' ergulhos semblans;
Largu' es d' aver, e d' onrad' acoindansa.

Anc Persavals, quant en la cort d' Artus
Tolc las armas al cavalier vermelh,
Non ac tal gaug cum ieu del sieu cosselh;
E fa m murir si cum mor Tantalus,

Qu'aisso m veda de que m don aondansa
Mi dons, qu'es pros, cortez' e benestans,
Riqu'e gentils, joves e gen parlans,
E de bon sen e de belha semblansa.

Bona domna, aitan arditz o plus
Fui, quan vos quis la joya del cabelh,
E que m dessetz de vostr' amor cosselh,
Non fon del saut de Tyr Emenidus :
Mas a mi tanh mais de pretz e d'onransa,
Qu'endreg d'amor fon l'ardimens pus grans;
Mas ben deu far tan d'ardit vostr'amans
Qu'el ne morra, o n'aura benanansa.

Ja mos Engles no m blasme ni m'acus
Si m luenh per lieys d'Aureng' e de Montelh,
Qu'aissi m don dieus del sieu belh cors cosselh;
Que plus valen de lieys nulhs hom non jus;
Que s'era reys d'Engleterr' o de Fransa,
Lonhera m'en per far totz sos comans;
Qu'en lieys es totz mos cors e mos talans,
Et es la res on ai mais de fizansa.

Belhs Cavaliers, en vos ai m'esperansa;
E quar vos etz del mon la plus prezans
E la plus pros, no mi deu esser dans,
Quar vos mi detz cosselh, e m foz fermansa.

NA Beatritz de Monferrat s'enansa,
Quar totz bos faitz li van ades denans;
Per qu'ieu lauzi ab sas lauzors mos chans,
E 'ls enantisc ab sa belha semblansa.

III.

TRUAN, mala guerra
Sai volon comensar
Donas d'esta terra,
E vilas contrafar;
En plan' o en serra
Volon ciutat levar
Ab tors;
Quar tan pueia l'onors
De lieys que sotzterra
Lor pretz, e 'l sieu ten car,
Qu'es flors
De totas las melhors
NA Biatritz; car tan lur es sobreyrá
Qu'encontra lieys volon levar senhieyra,
Guerra e foc e fum e polverieyra.

La ciutatz s'ajosta
Per far murs e fossatz;
Domnas ses semosta
Y venon de totz latz,
Si que pretz lor costa

E jovens e beutatz ;
E m pes
Qu' ilh filha del marques
N' aura dura josta ,
Car' a conques en patz
Totz bes ,
E totz bos aibs cortes :
E quar es pros e franch' e de bon aire ,
Non vol estar plus en patz que sos paire
Que tornatz es al lansar et al traire.

Donas de Versilha
Volon venir en l' ost ,
Sebeli e Guilha
E NA Rixenda tost ;
La mair' e la filha
D' Amsiza , quan que cost ;
Ades
Ven de Lenta n' Agnes ,
E de Ventamilha
Gilbelina rescost ;
Apres
Er la ciutatz en pes ;
De totas partz y venon a gran joya ;
Fag an ciutat , et an li mes nom Troya ,
E fan Poestat de mi dons de Savoya.

N' Aud' e NA Brelanda ,
NA Palmier e n' Auditiz ,

Engles e Guarcenda,
N' Agnes e n' Eloitz,
Volon que lor renda
Joven NA Biatritz;
Sino,
Las domnas de Ponso
Li 'n queran esmenda;
E lai part Mont Senis
Somo
La ciutatz comtenso,
Qu'ades guerrey lieys qu'es tan bon' e belha
Que lor beutat tolh, a la damizella
De las autras colors fresqu' e novella.

La Poestat se vana
De far ost en arrenc,
E sona 'l campana,
E lo vielhs comuns venc;
E dis per ufana
Que chascuna desrenc;
Pueis ditz,
Que 'l bella Biatritz
Estai sobirana
De so qu'el comuns tenc;
C'aunitz
N'es mans e desconfitz.
Las trompas van e la Poestat cria :
« Demandem li jovent e cortezia,
« Pres e valor! » E totas cridon : Sia!

Maria la Sarda
E 'l dona de san Jortz ,
Berta e Bastarda ,
Mandon tot lor esfortz
Que joves Lombarda
No rest de sai los portz ;
Car say
Qu' a n' A Biatritz play ,
Que lur reiregarda
Non pot esser tan fortz ,
Qu' esglay
Lo sieu fin pretz veray.
De Canaver y ven molt gran compainha ,
De Toscana e domnas de Romainha ,
NA Tomazina , e 'l domna de Surainha.

La ciutat se vueia ,
E movon lor carros ,
E 'l vielhs comuns pueia ;
E gieton en lor dos
Cuirassas de trueia
Ab que cobron lor os ;
Gambais
An et arcs e carcais ;
E non temon plueia ,
Ni mals temps no lur notz ;
Hueymais
Faran de grans assais.
De totas partz comenson a combatre ,

NA Biatritz cuion de pretz abatre;
Mas non lur val, s'erón per una quatre.

Per lors murs afendre
Fan engenhs e carels,
E trabuquetz tendre,
Gossas e manganel,
Fuec grezesc acendre,
Fan volar e cairels;
De jos
Trauquon murs ab bossos;
Per tal no s vol rendre
Lo sieus joves cors bels
Joyos,
Ples de belhas faissos.

Totas cridon, ajuda tras l'esponda,
L'un' a l'autra; la tersa ten la fronda,
E trazon tug li genh a la redonda.

NA Biatritz monta,
E s va de pretz garnir;
Ausberc ni porponta
Non vol, e vai ferir;
Cell' ab cui s'afronta
Es certa de morir;
E jonh,
Et abat prop e lonh;
E fai tanta jonta

Que l'ost fai descofir;
Pueis ponh,
Si qu'el carros desjonh.
Tantas n'a prez e derocad' e morta,
Qu'el vielhs comuns s'esmay e s desconorta,
Si qu'a Troya l'enclaus dedins la porta.

NA Biatritz, be m platz, quar est estorta
A las vielhas, qu'el vostres gens cors porta
Pretz e jovens qu'a lor proeza morta.

Bels Cavalhiers, vostr' amor me coforta,
E m dona joy, e m'alegr' e m deporta,
Quan l'autra gen s'esmay e s desconorta.

Gr. 392, 14. Hds. R 142.

Raimbaut de Vaqueiras.

El so que pus m'agensa
de mon rabey,
vos diray com comensa
un ric torney,
8 que fo fag en Proensa.
qui mielhs o fey
vos diray ses bistensa,
c'om mens de mey
non cobre ni non iensa
10 malvat domney.
perdutz fo, qui que'l vensa,
el garlambey
mans destriers de valensa,

Raimbaut hat für dieses Gedicht passend eine Form gewählt, die epischen Charakter trägt; man kann in den Versen auch Zehnsilbner mit durchgereimter epischer Cäsur sehen, wobei denn der letzte Vers jeder Strophe als biocat gelten würde.

4 · I · — 9 cobri — 13 destrier.

mas yeu no vey
15 qui planha la falhensa.

Gen fe la comensansa
lo dons del Baus;
e, qui'l ver en romansa,
ac sos chivaus
20 gran gol' e grossa pansa
e semblet braus,
si que'l iorn en balansa
iuys lo vassaus,
qu'en R. ab sa lansa
25 lo mes el raus,
Rainoart, ses doptansa,
que'l caval claus;
e'n W. per semblansa
no se'n fes maus,
30 ans quer alhor enguansa.

En la cocha feria
vi tot premier
Dragonet, que sezia
sus en destrier
35 pauc, mas poder avia
gran e sobrier;
mas un pauc de feunia
l'a son corssier,
que l'a tolt gualhardia
40 et alegrier;
per so'n cazec lo dia
lai el gravier;
mas non planh la falhia

del cavayer
45 qu'es de sa companhia.

Lo coms cuy fon Belcaire,
venc al sembel
desus un destrier vaire,
c'om ten per bel;
50 e'n Pos fo sos iustaire,
qui que'n gragel,
de Monlaur, o que'n laire,
que'l gastinel
li saup ien de sotz traire
55 fresq e novel;
e'l coms no y dona gaire,
car pus isnel
n'a conquis de bon aire,
que, cre, s'ensel
60 trop mielhs per iusta faire.

Barral, sel de Marcelha,
vi gent armat
sul destrier c'a la selha
negr' e'l pel plat,
65 e val be mil *tans* celha.
selh' en Lobat.
sel de Vila'l redelha,
que l'ai trobat
lay desotz una trelha.
70 tot enpachat,

45 *lies* Qui's = qui es, mit *beziehungslosem* qui?

c'a pauc no'l desparelha
del saur pomat;
e'n Barraus s'escabelha
coma neyat,
75 pueys rete'l per l'aurelha.

Si vi en la telena
en Pons iustar
de Mondrago, c'a pena
o aus comtar,
80 qu'ieu lo vi en l'arena
ios trabucar,
que, tota s'asta plena,
lo fes tombar
us escudiers, que'n mena
85 lo ros liar
magre, cuy par l'avena
gross' al colar;
e'n Pos no s'esfelena
de recobrar,
90 ans quer alhors estrena.

Jen venc en la *batalha*
lo dons garnitz
de Meolho, ses falha,
qui'l ver en ditz;
95 e fo pus gras que calha
sos arabitz;
ab Nicolau s'engalha,
que'l fon aizitz,
que'l mes iotz la ventalha

100 lo cal que nitz

 si c'anc no'n restet malha;
 e'l dons en ritz;
 105 pueys ditz que no li'n calha.

Jen vi en la mesclanha
 mon Avengut
 sus en caval d'Españha,
 c'a trop tengut;
 110 no sap qui'l se guazanha,
 qu'el l'a perdut

.....

 que lay part Alamanha
 115 son esperdut
 li trey d'una companha;
 mas non aug brut
 ni home que'ls en planha,
 car so vencut
 120 lay en la terr' estranha.

100 *Mir unverständlich. Wenn alle Strophen gleiche Verszahl haben sollen, fehlen dieser zwei Zeilen. Ich habe die Lücke, deren Stelle sich nicht mit Bestimmtheit angeben lässt, hier angesetzt. — 110 lies say statt sap — 112 Die Überlieferung giebt auch für diese Strophe nur 13 Verse. Auch die Stelle dieser Lücke ist unsicher.*

117 brug.

Raymbaut de Vaqueiras.

Engles, un novel descort
fauc per remembransa
de vos, en cuj me conort
de ma greu malanansa,
5 qu'atressi'm nafr'amors fort
cum vos de sa lansa,
estiers que gaug e deport
n'avetz et ieu pezansa;
(et agra'm fait piegz de mort
10 ma don' e fiansa,
mas bos comjatz m'a estort
de sa mal' acordansa,)
[que parti me'n al seu tort
en desacordanza,
15 mas ela'm quis pois acort,
on ai bon' esperansa.]

Per semblansa greu venjansa
cujet de me prendre.
[ses doptansa Andreus de Fransa
20 no's saup tan gen rendre,]
qu'alegransa m fo fermansa,
[on pogra mort atendre,
qu'e balanza mes s'amanza,]
al mielhs qu'ieu saup entendre,

9 Die nur in CR stehenden Verse sind durch (), die nur in D. stehenden durch [] eingeschlossen; weder die einen noch die anderen scheinen überflüssig. — 16 lies Don?

1 Angles D — 2 Fai D — remenbranz D — 4 malenansa C
7 Mas tant D — ioi D — e deport fehlt R — 9 bis 12 fehlt D — 11
comnhat R — 13 bis 16 fehlt CR — 15 pots D — 19, 20, 22, 23 fehlen
CR — 20 sap D — 21 m fehlt D — 24 queus D — sau C, sap DR.

25 Que ia non la perdes
ni autre non ames
e que segurs estes
de lieys, on que m'anes,
qu'elha tenri' ades
30 lo sieu cor del mieu pres.

S'ie'y puesc atenher,
be'm fes aut empenher
mos Belhs-Cavaliers,
cant li'm plac senher
35 lo bran per estenher
ielos e lauzengiers.
belha es ses penher,
e no se'n pot fenher
adregz rix parliers.
40 be'm pot destrenher,
qu'elh'es don' e senher
de mi ses totz pariers.

Mas, cum que'm destrenha,
ia no me'n planherai,
45 mal que d'elha'm venha,
mas lo ben grazirai

25 Que *auf* fermansa zurückweisend. — 34 Man kann mit CR li pl. s. Mon b. lesen und in diesen Versen eine Anspielung auf den bekannten Ursprung des Namens Belh Cavalier sehen wollen, aber es war nicht Rimbauts Schwert, das Beatritz angelegt haben soll; zudem würde diese Lesart nicht mit v. 32 übereinstimmen — 45 lies Mals.

26 outra CR — Reihenfolge in D: 29, 30, 27, 28 — 27 segur CDR — 28 queus a. D — 29 E queill D — 30 Del seu colc meu p. D — 31 Sei p. D — 32 daut CR — 34 li p. CR — 35 Mon CR — estrenher CR — 36 e fehlt CR — 39 Adreg C — 41 Quilh DR — senhers R — 42 ses] fes R — 43 qe men preingna D — 44 Jamais nom plaigneria D.

e l'onrad' ensenha
del sieu nom cridarai;
e si prendre'm denha,
50 a tapi li venrai

Si cum Tristans, que's fes guaita,
tro que Yzeus fo vas si traita.
mort d'espaz' aj' eu forfaita,
quan ia fos per me retraits
55 tan grans honors, si'm fos feita,
per qu'es folhs qui ia'm n'aguaita.

52 D: ac a si t.; *cher Lesart CR durch D ersetzt, als umgekehrt.*

47 lhonrada seigna D — 51 Si *fehlt* D — quant si f. D —
ques *doppelt* C — 52 yseuz ac a si t. D — 53 Mas laspassa D —
54 Si iaill D — 55 Tan *fehlt* C — 56 fol R — qui men ag. D.

RAIMBAUT DE VAQUEIRAS.

Connu par plusieurs pièces dès 1170. Hist. génér. de Provence.
T. II, p. 387.

2701, 7614, 7698.

RAIMBAUT DE VAQUEIRAS fo filh d'un paubre cavayer de Proensa, del castel de Vaqueiras, que avia nom Peirors, qu'era tengutz per mar. E Raimbaut se fes joglars, et estet longamen ab lo princeps d'Aurenca Guillem del Baus. Ben sabia cantar e far coplas e sirventes; e'l princeps d'Aurenca si l fes gran be e gran bonor, e'l fe conoisser e prezar. E pueis se parti de lui, e anet se à Monferrat à messier lo marques Bonifasi; et estec en sa cort lonc temps. E crec de sen e de saber e d'armas; et enamoret se de la seror del marques, madonna Biatris, que fo molher d'en Enric del Carret, e trobet de lieis mantas bonas cansos. Et apelava la Bels cavayers; e fon crezut qu'ela li volgues ben per amor.

Ben aves entendut qui fo Raimbaut de Vaqueiras, ni com venc en honor, ni per qui. Mas si vos vueill dire que, quant lo marques l'ac fac cavayer, Raimbaut s'enamoret de madonna Beatris sa seror, e seror de madonna Azalais de Salutz. Mot l'amet e la desiret, gardan que no fos sauput; e mot la mes en pretz, e mains amics li gazanhet e maintas amigas. Et ela l fasia gran onor d'aculhir; et el moria de dezir e de temensa, quar non l'auzava pregar d'amor ni far semblan qu'el entendes en ella. Mas com hom destreg d'amor, si l dis qu'el amava una

domna de gran valor, et avia gran prevadeza ab ela, e nou li auzava dir lo ben que l volia ni mostrar, ni pregar d'amor, tan temia sa gran valor. E preguet la per dieu que li des coselh, si l diria son cor ni sa voluntat, o si morria celan et aman. Aquela geulil domna, madonna Biatris, quant aiso auzi e conoc la bona voluntat d'en Raimbaut, e denan era ben aperceubuda qu'el moria languen deziran per ela, si la toquet piatat et amor; e dis: Raimbaut, be cove que totz fis amics, si ama una gentil domna, que aia temensa à mostrar s'amor. Mas ans qu'el mueira si l don coselh que lo l diga, e que la prec que l prenga per servidor e per amic. Et assegur vos be que si ella es savia e corteza, que no s'o tendra en mal ni en desonor, ans lo'n prezara mai e l'en tenra per meillor home. Et à vos don coselh que à la domna que amas digatz vostre cor, e la voluntatz que vos li avetz; e pregatz la que vos prenda per son cavayer. Que vos etz tals que non a dosa él mou que per cavayer e per servidor nous degues retenir; que madon'Azalais, comtessa de Saluza, sofri Peire Vidal; e la comtessa de Burlatz, Ar. de Maruelh; e madona Maria, Gausselm Faiditz; e la dona de Marselha, Folquet. Per qu'ieu vos do conseil et austorgui que vos, per la mia paraula e per la mia segurtatz, la pregues e l'enqueiras d'amor.

En Raimbaut, quant auzi lo coselh e l'asseguramen que l donava, e l'autorc qu'ela li prometia, si li dis qu'ela era eisa la dona qu'el tant amava, e d'ela avia pres coselh. E madona Biatris li dis que be fos el vengut; e que s'esforces de ben far e de ben dire e de valer, e qu'ela lo volia retenir per cavayer e per servidor. Don Raimbaut s'esforset d'enansar son pretz tal quan poc, e fes adoncs aquesta canso que dis:

Era m requer sa costum' e son us.

Et esdevenc se que la domna se cokquet dormir ab el; e'l marques, que tant l'amava, atrobet los dormen e fos iratz: e com savis hom no la volc tocar. E pres son mantel e cobri los ne; e pres cel d'en Raimbaut et anet s'en. E quant en Raimbaut se levet conoc tot com era; e pres lo mantel al col et anet al marques dreg cami, e aginolhet se denan el e clamet merce. El marques vi que savia com s'er' avengutz; e membret li los plazers que li avia fatz en mans locs; e car li dis cubertameus, per que no fos entendutz al querre del perdo, que l perdonec car s'era tornatz en sa rauba, selh que o auziron se cujeron que o disses per lo mantel, car l'avia pres. El marques perdonet li, e dis li que mais no tornes à sa rauba. E no fe sauput mas per abdos-

Après esdevenc se que'l marques ab son poder passet en Romania et ab gran ajuda de la gleiza , ou conquis lo regisme de Salonic. Et adoncs fo cavayer en Raimbaut per los fatz que fes ; e lai li donet gran terra e gran renda , e lai mori. E per los fatz de sa sor fetz una canso que trames à'n Peire Vidal , que di :

Cant ai ben dig del marques.

7225.

DOMNA , tan vos ai pregada ,
Sius platz , qu'amar mi voillatz ;
Qu'eu sui vostr' endomeniatz ,
Quar es pros et enseignada
E totz bos pretz autreiatz ,
Per que m plai vostr'amistatz.
Quar es en totz faitz corteza ,
S'es mos cors en vos fermatz
Plus qu'en nulla Genoesa ,
Per qu'er merce si m'amatz :
E pois serai meils pagatz ,
Que s'era mia'l ciutatz
Ab l'aver qu'es ajostatz
Dels Genoes.

Juiar , voi no se corteso ,
Que me chardeiai de chò
Que niente non farò.
Ance fosse vos à peso
Vostr'amia non serò.
Certa ja v'escarnerò ,
Provensal mal agurado ;
Tal enoio vos dirò ,
Sozo , mozo , escalvado ,
Ni ja voi non amarò ,
Qu'ech un bello mariò
Que voi no se ben lo sò.
Andai via , frar' , en tempo
Meillorado.

Domna gent' et essernida ,
Gai' e pros e conoissens ,
Vailla m vostre cauzimens.
Quar jois e jovens vos guida ,
Cortesi'e pretz e sens ,
E totz bos ensenhamens ;
Per qu'ieus soi fidels amaire
Senes totz retenemens ,
Francs , humils e mercejaire ,
Tant fort me destreing e m vens
Vostr'amors que m'es plazens :
Per que sera jauzimens
S'ieu sui vostre bevolens
E vostr'amics.

Juiar , vos semellai mato ,
Que cotal rason tegnei.
Mal vignai e mal andei ;
Non ave sen per un gato ,
Per que trop me decasei ,
Que mala cosa parei ;
Ne non faria tal cosa
Si sia fillo de rei.
Credi voi que sia mousa ?
Mia fe non averei.
Si per m'amor ve cevei
Ogano morrei de frei.
Tropos son de mala lei
Li Provensal.

Domna no siatz tan fera ,
Que no s cove ni s'escai ;
Ans taing ben , si à vos plai ,
Que de mo sen vos enquera
E queus am ab cor verai ;
E vos que m gitez d'esmai ,

Qu'eu vos son hom e servire.
Quar vei e conosc e sai ,
Quan vostra beutat remire
Fresca com rosa de mai ,
Qu' él mon plus bella non sai ;
Per qu'ieus am et amarai :
E si bona fes mi trai ,
Sera peccatz.

Juiar , to provensalesco ,
Si eu jaggauza de mi ,
No preso un genoi.
No t'enten plus d'un Toesco ,
O Sardo o Barbari ,
Ni non o cura de ti.
Voi t'acavillar co mego ?
Si lo sa lo meu mari
Mal plait aurai consegui ,
Bel messer, verre vo di.
No volo questo lati ,
Fradello , zo voi afi.
Proenzal , va mal vesti ,
Largai m'estar.

Domna , en estraing cossire
M'avetz mes et en esmai ;
Mas enqueraus preiarai
Que voillatz qu'eu vos essay ,
Si com Provenzals o fai
Quant es pojatz.

Juiar , no serò con tego ,
Pois aissi te cal de mi.
Meill valra , per Sant Marti ,
S'andai à ser Opeti ,
Que dar v'a fors un ronci ,
Car si juiar.

2701 , 3794 , 7226 , 7698 , C.

ERA m requer sa costum' e son us
Amors , per cui plang , plor , sospir e velh ;
Qu'à la gensor del mon ai quist cosselh ,
E m dis qu'ieu am tan aut com poirai sus
Bela domna ; quez ela m'er fiança
Qu'amor e pretz e pros m'er e non dans :
Equar ilh es del mon la plus prezans ,
Ai mes en lieis mon cor e m'esperansa.

E non ama tan aut com ieu negus
En pros domna ; e quar noi trob parelh
M'entent en lieis , e l'am per son cosselh
Mais qu'anc Tisbe non amet Piramus ,
Quar jois e pretz sobre totas l'enansa ;
Qu'el' es as pros plazens e gen sonans ,
Et als avols ab orgoillos semblans :
Largu'es d'aver e d'onrada cundansa.

Bona domna , aitan arditz e plus
Fui , quan vos quis la joia del cabelh
E que m dassetz de vostr'amor cosselh ,
No fon del saut de Gadre Menaudus ;
Et à mi tanh mais de pretz e d'onransa
Qu'endreg d'amor fon l'ardimen plus grans :
Mas ben deu far tan d'ardit vostr' amans
Qu'el ne muera o n'aia benanansa.

Anc Persavals , quant à la cort d'Artus
Tolc las armas del cavalier vermellh ,
Non ac tan gaug com ieu del sien cosselh.
E fa m morir si co mor Tantalus ,

Qu'aisso m veda de que m det aondansa
Leis qu'es gaia, cortez'e gen parlans,
Franqu'et humils ab totz faitz ben estans,
E de bon sen e de bela semblansa.

Ja mon Engles no m blasme ni m'acus
Si m lonh per lieis d'Aurengu'e de Montelh,
Qu'aissi m don dieus del seu bel cors cosselh,
Que plus valens de lieis no vis hom nus.
E sieu fos reis d'Englaterr' o de Fransa
Lonhera m'en per far totz sos comans;
Quar en lieis es mos cors e mos talans,
E de ren als no m ve null'alegransa.

Bel Cavalier en vos ai m'esperansa;
Equar vos es del mon la plus prezans
E la plus pros no mi deu tener dans,
Quar vos mi des cosselh e m fos fermansa.

Na Beatritz de Monferrat s'enansa,
Quar totz bos faitz li van ades denan;
Per qu'ieu dauri ab sas lauzors mon can,
E trai m'enan ab sa bela semblansa.

2701, 3794, 7226, 7698.

ERAS, quan vei verdejar
Pratz e vergiers e boscatges,
Volh un descort comensar
D'amor, per cui vauc aratges:
Q'una donna m sol amar,
Mas camiatz l'es sos coratges,
Per qu'ieu fauc desacordar
Los mots e'ls sos e'ls lengatges.

Eu soi cel que ben non aio,
Ni enqueras non l'averò
Per abrilo ni per mayo,
Si per madono no l'ò.
Plus fresqu'es que flor de glaio,
Per que no m'en partirò :
Certo que en son lengaio
Sa gran beutat dire no so.

Bella, doussa dama chera
A vos me rent e m'autroi.
Ja non aurai joi enteira
Si je n'ai vos e vos moi.
Molt estes mala guerreira
Si je muer per bona foi ;
Mais ja per nuilla maneira
Non partirai de vostre loi.

Dauna, io me tenc à bos,
Qoar es la mes bon' e bera
Anc sees, gaillard' e pros,
Ab que no m fosetz tan fera.
Mout avetz beras faissos
Ab coror fresca novera :
Bostes sui, e sibs ag os
No m sofraissera fiera.

Mas tan temo vostro pleito
Todo' n soi escarmentado.
Par vos ai pen' e maltreito
E mei corpo lazerado.
La nueit quan jatz en mei leito
Soi mochas vetz respetado.
Por vos ero non porfeito,
Faillit soi en mei cuidado.

Bels Cavaliers, tant es cars
Lo vostr' onrat senhoratges ;
Que quada jorno m'esglaio.
Oïme ! lasso, que farò ?
Si celi que j'ai plus chera
Me tua ne sai por quoui.
Ma dauna, fe que dei bos
Ni peu cap santa Quitera,
Mon corasso m'avetz traito
E mout gen faulan furtado.

2701, 3794, 7225-6, 7614, C.

No m'agrad' iverus ni pascors,
Ni clar temps, ni folh de garrics ;
Quar mos enans mi par destrics
E totz miei mager gaug dolors ;
E son maltrag tut miei lezer
E desesperat miei esper ;
Qu'aissi m sol amor e domneis
Tener gai coma l'aiga'l peis :
E pois d'amdui me soi partitz
Com hom issilhatz e marritz,
Tot' outra vida m sembla mortz
E tot autre joi desconortz.

Pois d'amor m'es fallida'l flors
E'l dous frutz, e'l gras e l'espics,
Don gauzi' ab plazens prezics,
E pretz m'en sobrav' ab honors,
E m fazi' entre'ls pros caber,
Ar m'a tornat d'aut bas cazer ;
E si no sembles fols esfreis,
Anc flama plus tot non esteis

Qu'ieu for'esteins e relinquitz ,
E perdutoz en fatz et en ditz ,
Lo jorn que m venc lo desconortz
Que no merma , com que m refortz.

Pero no m comanda valors ,
Si tot son iratz et enics ,
Qu'ieu don gaug à mos enemics
Tan qu'en oblit pretz e lauzors :
Qu'enquer posc dan e pro tener ,
E far d'iratz joios parer
Sai entre'ls Latins e'ls Grezeis.
E'l marques , que l'espaza m ceis ,
Guerreje lai blancs e droguitz :
Et anc pois lo mon fo bastitz
Nulla gens no fes tan d'esfòrtz
Com nos , cui dieu n'a gent estortz.

Bellas armas , bos feridors ,
Setis e calabres e pics ,
E traucar murs nous et antics ,
E vencer batalhas e tors
Vei et aug ; e no posc vezer
Res que m posc' ad amor valer :
Ans van queren ab rics arneis
Guerras e cochas e torneis ,
Don soï conqueren enriquitz.
E pos jois d'amor m'es fallitz
Tot lo mons me par sol un ortz ,
E mos cants no m'es mais cofortz.

Anc Alixandres no fes cors ,
Ni Carles ni'l rei Lodoïcs ,
Tan ourat ; ni'l pros n Aimerics ,
Ni Rotlan ab sos ponhedors

No saubron tan gen conquerer
Tan ric emperi per poder
Com nos, don poja nostra leis :
Qu'emperadors e ducs e reis
N'avem faitz, e castels garuitz
Prop dels Turcs e dels Arabitz ;
Et ubertz los camis e'ls portz
De Brandis trosc'al bratz san Jortz.

Doncs que m val conquistz ni ricors ?
Qu'ieu ja m tenia per plus rics
Quant er' amatz e fis amics,
E m pascia, n Engles, amors,
N'amava mais un sol plazer
Que sai gran terr' e gran aver ;
Qu'ades on plus mos poders creis
Ai major ir' ab mi meteis.
Pos mon Bel Cavalier grazitz
S'es de mi lonhatz e fugitz,
Nonca mais no m venra conortz :
Per qu'es major l'ir'e plus fortz.

Bels dous Engles, francs et arditz,
Cortes, essenhatz e noiritz,
Vos etz de totz mos gaugz conortz ;
Equar viu ses vos fac esfortz.

Per nos er Damas esvazitz
E Jerusalem establitz,
E'l regue de Suri' estortz ;
Que'l Turcs o troban en lor sortz.

Los pelegris perjurs faiditz,
Que nos an sai en camp gequitz,
Qui los manten é cort es tortz :
Que quascus val mens vius que mortz.